



Citación: BDHespAB.04.01, consulta: 20-02-2026

**Ref. Hesperia: AB.04.01**

CABECERA			
<b>REF. MLH:</b>	G.17.01	<b>YACIMIENTO:</b>	El Salobral
<b>MUNICIPIO:</b>	Albacete	<b>PROVINCIA:</b>	Albacete
<b>N. INV.:</b>	MAN, Museo Arqueológico Nacional; N. Inv.: 38442	<b>OBJETO:</b>	L
<b>TIPO YAC.:</b>	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
<b>MATERIAL:</b>	PIEDRA	<b>SOPORTE:</b>	LAPIDA
<b>FORMA:</b>	BLOQUE	<b>TÉCNICA:</b>	INCISION
<b>DIRECCIÓN</b>	LEVOGIRA	<b>NÚM.</b>	1
<b>ESCRITURA:</b>		<b>INSCRIPCIONES:</b>	
<b>TIPO EPÍGRAFE:</b>	INDET.	<b>DIMENSIONES</b>	50 x 81,5 (arriba) x 77 (abajo) x 48,5 (izq.) x 50 (dcha.) x 16 (grosor)
<b>OBJETO:</b>		<b>OBJETO:</b>	
<b>DIMENSIONES</b>	1 <sup>a</sup> línea: 55 cm.; 2 <sup>a</sup> l.:	<b>NÚM. LÍNEAS:</b>	2
<b>INSCRIPCIÓN:</b>	32 cm		
<b>H. MÁX. LETRA:</b>	45	<b>H. MÍN. LETRA:</b>	15
<b>CONSERV. EPG:</b>	M	<b>RESPONS EPIGR:</b>	ENI
<b>REVISORES:</b>	ALF	<b>RESPONS ARQUEOL.:</b>	FFP
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
<b>TEXTO:</b>	ati .S47f. uia+iskeunir:tinkan:berstano+ .S47f. a s+sebatitará:.S58. itan+arí		
<b>APARATO CRÍTICO:</b>	1. <i>ati, a+</i> Simón Cornago <i>:H., :n:</i> Gómez-Moreno (1949), <i>:H:</i> Gómez-Moreno (1962) <i>. uia+iskeunir :</i> . <i>una+iskeunir :</i> Untermann (altern.), . <i>uia+isrunir :</i> Gómez-Moreno (1949), . <i>uia+iskeunir :</i> Gómez-Moreno (1962) <i>: tinkan :</i> . <i>enkan :</i> Gómez-Moreno (1962), <i>: tintun :</i> Gómez-Moreno <i>: berstano+ , : nrstano+ .</i> Gómez-Moreno, <i>: berstanoti .</i> Gómez-Moreno (1962), <b>berstano+S47a</b> Faria 2. <i>s+sebatitará :</i> <i>s+sebatitará :</i> Gómez-Moreno (1949), <b>u+sebatitará :</b> Gómez-Moreno (1962), <b>sisebatitará :</b> Gómez-Moreno (1949), <b>sesebatitará :</b> Gómez-Moreno (1962), <b>++se S61titar</b> Simón Cornago <i>. itan+arí, . itai+arí</i> Gómez-Moreno (1949), Untermann (altern.), . <b>itaba+arí</b> Gómez-Moreno (1962), . <b>itannaí</b> Gómez-Moreno (1949), . <b>itanBOar</b> Gómez-Moreno (1962), . <b>itan+berí</b> Untermann (altern.), <b>ita++ar</b> Simón Cornago		
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
<b>FTE. LEC.:</b> MLH		<b>SEPARADORES:</b>	RAYA
<b>NÚM. TEXTOS:</b> 1		<b> LENGUA:</b>	IBERICO
<b>SIGNARIO:</b> MERIDIONAL		<b>METROLOGÍA:</b>	carezca
<b>OBSERV.</b>	Esgrafiado sutil y cuidado que hoy en algunas partes es difícil de leer debido a daños en la superficie. Hay dos lineas muy finas que acompañan a la inscripción en paralelo, enmarcándola. Comienzan cerca del borde derecho, la primera casi justo en el centro y la segunda a 8 cm por debajo de la primera. Ambas discurren ligeramente oblicuas hacia arriba.		
<b>EPIGRÁFICAS:</b>	Sobre la superficie, a la izquierda hay otras dos líneas horizontales, unidas por un trazo diagonal, que se sitúan por debajo del borde, muy cerca de él, y		



que no guardan relación con la inscripción.  
Como interpunción se ha usado una línea vertical.

La primera palabra contiene un elemento de NP, si puede leerse **atin**.  
**iskeunir** puede ser un NP formado por variantes de **isker** y **uni**, que quizás siga a un NP como nombre del padre. Con **tinkan** se compara **tinkas**, aunque no sea una lectura segura de A.10.03 (Elche). **berstan** recuerda a **ber sír** de V.17.02, B-2 (Mogente).

No se conoce la función del texto, pues las típicas palabras de inscripciones lapidarias no aparecen en esta inscripción.

<b>OBSERV. PALEOGRÁFICAS:</b>	<p>.H: = S47f, BO = G27</p> <p>La interpunción consiste en una raya vertical que en la 1<sup>a</sup> línea es más larga que el resto de los signos.</p> <p>Al sexto signo de la primera línea le sigue un rectángulo irregular, de 9 cm. de alto, 1,5-2 cm de ancho, con dos trazos transversales arriba y abajo, que, o bien, puede ser una variante ornamental de un signo, por ejemplo el S47f, o un separador.</p> <p>El décimo signo probablemente sea <b>ke</b> corregido a partir de <b>r</b>.</p> <p>Ante el hasta de 23º signo hay una línea curva. Quizás sea un signo inacabado que el escriba comenzó por descuido.</p> <p>El 25º signo no está claro, pero se parece a una <b>bo</b> levantina.</p> <p>El signo 14º de la segunda línea es, probablemente, una <b>a</b> mal trazada, aunque quizás también pueda tratarse de <b>be</b> vuelto a la izquierda.</p>
-------------------------------	--

#### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

<b>FECHA HALLAZGO:</b>	1903
<b>CIRCUNSTANCIAS</b>	PROSPECCION
<b>HALLAZGO:</b>	
<b>DATACIÓN:</b>	Siglo III a.C.
<b>CRIT. DAT.:</b>	De Hoz y Rouillard (1998, 310) la datan en el siglo III a.C.
<b>CONTEXTO HALLAZGO:</b>	Descubierto por P. Paris en 1903 en una casa campesina de El Salobral, a 15 km al sur de Albacete. Después la pieza fue llevada al Louvre, y en 1941 por un intercambio entre colecciones (García y Bellido 1943a: permutado junto con la Dama de Elche y otros materiales), fue trasladado a Madrid.
<b>OBSERVACIONES ARQUEOL.:</b>	Bloque de piedra caliza ligeramente trapezoidal. La superficie de su cara superior fue alisada, en su origen, cuidadosamente, pero hoy en día está dañada por numerosos restos de golpes, lo que la hace, en algunas partes, casi imposible su lectura. Sobre la superficie del objeto hay, a la izquierda del centro, dos líneas rectas verticales, que se unen abajo, cerca del borde, por medio de una línea transversal. Pero no tienen relación con la inscripción.

#### BIBLIOGRAFÍA

<b>ED. PRINCEPS:</b>	Paris 1906
<b>BIBL. FIOL.:</b>	Anderson 1975, 28; De Hoz 1976, 304, 317, nº. 57; Faria 1990-1991, 76; Velaza 2007, 282-283; Ferrer i Jané 2010a; Simón Cornago 2013, P106, 149, 240-241
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	<p>General: García y Bellido 1943a; Gómez-Moreno 1949a, 113, XL (= Gómez-Moreno 1949, 320); Gómez-Moreno 1962, 54 (n. XLIV); Caro Baroja 1954, 782ss.; Maluquer 1968, 255;</p> <p>Sobre la necrópolis: Blánquez 1999, 59, con fotos en color de una vista parcial, 61, la crátera de la tumba n. 5, 73, ajuar griego, 80, vajilla decorada con pintura blanca de la tumba nº 5 y 78, foto de la tumba 20.</p>

#### ILUSTRACIONES

ԳՅՈՒՄԻ ՄԱԿԱՇԽՈՐՄԱՆԻ ՀԱՅԻ ԱԿԿՈՎԱ

W M N G O D X K + H I T H Y H E W

Créditos: Gómez-Moreno, 1949



Créditos: Ch. Chambon, Bordeaux